广东外语外贸大学高级翻译学院“申请-考核”制

选拔翻译博士专业学位研究生工作实施细则

为保障翻译博士专业学位研究生的生源质量，完善高层次人才选拔方式，高级翻译学院根据《广东外语外贸大学“申请-考核”制选拔博士研究生工作办法》（广外校〔2024〕39号），结合学科特点，制定本工作实施细则。

一、工作原则

1.充分发挥专家组的审核作用，尊重导师招收博士研究生的自主权；

2.公开、公平、公正。做到政策透明、程序公正、结果公开、监督机制健全、维护招生工作的严肃性；

3.全面考查，突出重点，科学评价。强化对申请人专业学术潜质和科研创新能力等方面的审核，确保录取生源质量。

二、组织管理

1.学院博士研究生招生工作领导小组负责本单位“申请-考核”制博士研究生招生工作的组织与管理，成员由院长、党委书记、分管研究生教育的副院长、学科专家代表及纪检委员等组成。

2.学院成立材料审核专家组，负责申请人的材料审核工作。材料审核专家组由申请人报考学科和相关学科具备高级职称的专家组成，人数为不少于3人的单数。

3.学院成立综合考核专家组，负责申请人的综合考核工作。综合考核专家组由申请人报考学科和相关学科具备高级职称的专家组成，人数为不少于5人的单数，一般要有3名博导。

4.材料审核专家组和综合考核专家组名单经学院博士研究生招生工作领导小组审查同意后，报研究生院审核备案。

5.有亲属关系或其他可能影响公正情形的人员应当回避审核或考核等工作。

三、申请条件

1.基本条件

申请人须符合我校招生简章中规定的博士研究生报考条件，且有两名与报考学科相同或者相近学科的教授推荐。除导师组明确要求以外，不限制考生跨专业报考，但在报考前应征得所报考领域导师组的同意。

2.学历学位条件

申请人应为符合报考条件的已获硕士学位的人员；以同等学力身份申请的人员须具备下列条件：（一）获得学士学位后在所要申请专业、学科或相近的领域工作六年及以上(从获得学士学位到博士生入学之日）；（二）已修完所申请专业的硕士学位课程及选修课程且成绩合格(须提供授课单位的成绩证明）；（三）需在本人所从事的学科或专业上取得优异成绩，发表过高水平的研究论文或作为主要完成人获得过国家级、省部级项目或科技成果奖励。

3.实践经历与经验

1. 申请人需具备较为丰富的行业实践经验，一般应有5年及以上本专业领域或相关行业的工作经历经验，有明确的领域方向，且取得相当成就或较为优秀的成果（提供相关证明材料），并具备较强的应用研究能力和潜质。成果特别突出者可适当放宽工作年限限制。
2. 申请人需有全国翻译专业资格（水平）考试（Catti）二级以上证书，或有国际认可的本专业领域相关专业证书，或有所报考领域相关的中级职称，或在列入中国外文局翻译院发布的年度主流翻译类赛事榜单竞赛中获二等奖以上，或有市厅级以上翻译教学、教研、科研奖项，或有市厅级以上教学质量工程建设成果，或有市厅级以上与所报考领域相关的课题项目（排名前三），或有正式发表的相关研究成果，或有正式发表的翻译成果，或有被采纳的与所报考领域相关的应用成果（专利授权、试验报告、咨询报告、技术规范、行业标准、教学案例等）。

4.外语水平

申请者外语水平达到以下条件之一，方可进入材料评审。

a.英语：TEM-4良好或TEM-8合格；TOEFL成绩100分（含）以上；GRE成绩320分（含）以上；CET-6成绩650分（含）以上；雅思（A类）成绩7.5分（含）以上；在英语国家或地区参加过英文授课学位项目学习并获得学位，并经教育部留学服务中心认证；以独立或第一作者身份在国际英文期刊发表过署名文章。或达到同等水平的其他证明。

b. 其他语种：专业四级良好或八级考试合格；相应语种大学六级考试良好以上；相应语种对象国语言能力测试中级以上；在相应语种对象国家或地区参加过相应语种授课学位项目学习并获得学位，并经教育部留学服务中心认证；以独立或第一作者身份在相应语种的国际期刊发表过署名文章。或达到同等水平的其他证明。

5.综合素养

申请人具有良好的思想道德品质，遵纪守法，诚实守信，身心健康。

四、申请程序

申请人按招生简章要求，向报考领域方向导师组提出申请，在规定时间内将全部申请材料提交至学院研究生工作办公室，并完成网上报名手续。申请人应提交的申请材料：

1.广东外语外贸大学“申请-考核”制选拔博士研究生申请表（附件1）；

2.博士研究生报名登记表（网上报名后打印下载）；

3.身份证以及本科、硕士研究生阶段学历、学位证书复印件和学历认证报告；

4.硕士阶段的成绩单原件（复印件需加盖成绩管理部门或者档案管理部门公章）；

5.硕士学位论文及全部论文评阅书的复印件；就读国(境）外学校不要求撰写硕士学位论文者，须提交能够代表自身学术能力的中外文专著、论文、项目研究成果、调研报告等材料；

6.两名与报考领域相同或相近的教授、行业专家出具的专家推荐书；

7.外语成绩单及相应语种能力证明复印件；

8.攻读博士学位阶段拟开展的项目实践计划或研究计划（附件2）。

9.从事相关工作的获奖证书、研究成果、实践成果、工作业绩证明等材料；

10.二级甲等及以上医院出具的体检表；

11.招生单位要求的其他材料。

申请人必须保证各项申请材料的真实性和准确性。一经发现材料作假，立即取消其申请资格。

五、资格审查

1.形式审查

学院在规定时间内接收考生提交的申请材料，并对材料进行形式审查。

2.材料审核评价

学院材料审核专家组根据申请人的材料和报考领域专业的培养要求，对申请人的思想品德、专业与行业背景、实践能力以及培养潜力等进行评价，根据材料审核评价成绩确定参加综合考核的申请人名单。

六、选拔标准

1.材料评价的成绩（百分制）构成：

材料评价的成绩(百分制）构成：项目实践计划或研究计划50%；研究成果、实践成果或应用成果20%；所获奖项15%；工作业绩15%。

2.项目实践计划或研究计划采用统一模板（附件2），用外语或汉语撰写，如用外语撰写，正文须不少于5000单词（不包含参考文献），同时提交汉语摘要（约1500字）；如用汉语撰写，正文须不少于7000字（不包含参考文献），同时提交外语摘要（约1000词）。评分标准根据项目实践计划或研究计划书所陈述的选题/选材依据、现实意义、应用价值、项目实践目标/研究目标、项目实施方案/研究方法、行业现状综述/研究综述等所体现申请人的问题分析能力、专业知识/行业知识广度和深度、语言组织与表达能力等评定分数，分优秀（≥90分）、良好（75～89分））、合格（60～74分）、不合格（<59分）四个级别。计划书由不少于3名专家（含导师）评定，取平均分，并按相应比例折算分值。

3.研究成果、实践成果及应用成果须与报考的领域方向相关。评分标准参照《广东外语外贸大学科研奖励办法》，分优秀（≥80分）、合格（60～79分）和未发表（0分）三个级别，按相应比例折算分值。

4.研究项目与实践项目须与报考的领域方向相关。评分标准参照《广东外语外贸大学科研奖励办法》，分优秀（≥90分）、良好（75～89分）、合格（60～74分）、未有（0分）四个级别，按相应比例折算分值。其中，以主持人或主要参与者（限前三）身份参与的国家级、省部级项目为优秀；以主持人或参与者（限前三）身份参与的市厅级项目为良好；其余主持或参与的项目为合格；未有计为0。

5.所获奖项须与报考的领域方向相关。国家级或省部级奖项（须排名前三）为优秀（≥90分）；市厅级奖项为良好（75～89分）；其余奖项为合格（60～74分）；未有计为0。

6.其他工作业绩成果须与报考的领域方向相关。分优秀（≥90分）、良好（75～89分）、合格（60～74分）、未有（0分）四个等级。

6.材料审核专家组须对材料审核的结果进行记录，并由全体专家组成员签字认可。

七、综合考核

1.在申请材料评价考核基础上，确定参加面试考核的申请人名单。

2.综合考核采用面试的方式，由综合考核专家组对考生外语水平、专业基础、实践能力和研究能力（如语言表达能力、逻辑思维能力、研究水平、创新能力和学术素养等）、思想政治素质和品德等方面进行全面考核，分为优秀（≥90分）、良好（75～89分）、合格（60～74分）、不合格（≤59分）四个级别。由不少于5人的综合考核专家组（含导师）评定，取平均分。

同等学力考生在综合考核阶段须加试思想政治理论和两门本专业硕士学位主干课程，加试方式为笔试。时间为每科3小时，各科满分为100分。加试成绩不计入总成绩，但低于60分者不予录取。

3.综合考核成绩最终归并为外国语、专业基础、综合测评三门科目，每门科目的满分为100分。外国语成绩仅做合格要求，不计入最终总成绩，按照专业基础加综合测评的成绩由高到低的顺序依次录取。

八、拟录取工作程序

1.“申请-考核”招生计划

通过“申请-考核”制招收的博士研究生人数均占导师组当年的招生计划名额。学院按照大学下达的招生计划开展招生工作。

2.制定拟录取名单

（1）学院按照综合考核成绩排序，结合当年招生计划依序录取。录取时按照领域方向录取，即在同一领域方向内按照总分由高到低的顺序依次录取。

（2）凡参加“申请-考核”制的考生，必须在该考核方式中排名录取。

（3）综合考核单科（外国语、专业基础、综合测评三科之一）成绩低于60分的不予录取。

（4）思想政治素质和品德考核不合格者不予录取。

3.提交拟录取名单

拟录取名单须经学院博士研究生招生工作领导小组审核通过后，经党政联席会议讨论通过后，按规定时间报送大学研究生院。学院根据大学研究生院进一步的工作指示来完成招生工作。

九、监督机制

1.学院服从大学研究生招生监督委员会的监督。招生工作领导小组及材料审核、综合考核专家组成员须遵守学术、职业道德规范。

2.考生如果对各考核环节有疑问，可首先向申请学院提出申诉，由学院研究生招生工作领导小组调查、处理。如果考生对学院研究生招生工作领导小组做出的申诉处理仍有异议，可进一步向大学研究生院及大学纪委提出申诉，并由研究生院及学校纪委按照教育部及学校相关文件要求作出裁决。

3.经学校查实的招生违规行为，将予以严肃处理。属于考生的问题（如提供虚假材料等），将取消其录取资格或学籍，5年内不接受其再申请；属于导师的问题，将视情节给予暂停或取消招生资格；其中若有违反刑法修正案（九）、《国家教育考试违规处理办法》及其他相关法律法规的，按相应法律或办法处理。

十、其他事宜

1.“申请-考核”制博士研究生的学习年限、奖助学金、培养方式按照我校当年招生简章统一执行。

2.本细则自发布之日起施行，适用于2025级及以后的博士研究生招生工作，并由学院博士研究生招生工作领导小组负责解释。

附件：

1.广东外语外贸大学“申请-考核”制选拔博士研究生申请表

2.广东外语外贸大学高级翻译学院报考翻译博士专业学位研究生拟开展实践计划或研究计划书

附件1：

**广东外语外贸大学**

**“申请-考核”制选拔翻译博士专业学位研究生申请表**

**考生姓名： 报考领域：**

**出生年月： 意向导师：**

**推荐专家姓名及所在单位：**

**1.**

**2.**

**一、学习经历**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 大学本科阶段 | 硕士研究生阶段 |
| 起止时间（年月） |  |  |
| 就读学校、学科  （专业） |  |  |
| 毕业证书编号 |  |  |
| 学位证书编号 |  |  |

**二、业绩成果（按时间倒序排列）**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 研究  成果 | 成果标题 | 发表期刊/出版社 | 发表/出版时间 | 个人排序 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 翻译  （口译）  成果 | 成果标题 | 发表载体/采纳单位 | 发表/服务时间 | 个人排序 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 应用  成果 | 成果标题与类型 | 采纳单位 | 采纳时间 | 个人排序 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 项目  课题 | 项目名称 | 立项时间/结项时间 | 项目来源 | 个人排序 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**上述材料应当提交原件；有正当理由的，可以提交复印件（必须加盖相关单位公章）或者其他有效证明。**

**三、外语水平**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 外语语种 |  | 考试类别 |  | 考试成绩 |  | 考试时间 |  |
| 其他证明外语成绩的证明材料 | | |  | | | | |

**四、获奖情况（按时间倒序排列，只填写市级以上奖励）**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 获奖名称 | 获奖级别 | 获奖时间 | 授奖单位 | 个人排序 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**提交复印件（必须加盖相关单位公章）或者其他有效证明。**

**五、报考领域导师组意见**

|  |  |
| --- | --- |
| 是否同意申请人报考博士研究生 | 是 🞎 否🞎 |
| 导师组负责人签字：  年 月 日 | |

**六、博士点意见**

|  |
| --- |
| 博士点负责人签字：  （盖章）  年 月 日 |

附件2：

**广东外语外贸大学**

**翻译博士专业学位研究生考生拟开展项目实践或研究计划书**

说明：

1. 本表旨在了解考生专业水平，拟定的研究计划入学后可以根据博士论文方向和导师意见修改。
2. 考生填写本表须实事求是，一旦发现弄虚作假，将影响对考生学术评价。
3. 本表将是导师评价的重要参考资料，请认真填写。
4. 页面不足时，可保留原表格格式后另加附页。
5. 第1、2、3部分为正文部分，字数要求5000外语单词或7000汉字以上（其他部分不计入字数统计）。

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 考生姓名 |  | | |
| 报考领域方向 |  | 意向导师 |  |
| 题目  （博士阶段计划研究的课题名称或拟从事的项目名称） | | | |
| 1. **选题和选材价值意义** | | | |
| 1. **研究现状/相关行业实践现状与问题** | | | |
| 1. **研究思路/项目实施路线** | | | |
| **参考文献**  （已进行或拟进行的文献检索及阅读工作，按《中国翻译》体例列示，不超过100条） | | | |
| 内容摘要：  （计划书正文是汉语的，摘要以第一外语撰写，计划书正文是外语的，摘要以汉语撰写，不少于1500汉字或1000外语单词） | | | |
| **其他**  （其他特殊情形的简要说明，非必要可以不填，不计入字数统计） | | | |

考生签名： 年 月 日